


کاملجان تاشقنی

شپسری



کامیلاً ناقصہ " نیک ؟
" وطنہ و شہداء " ناملینغ ، غیر مطبوع
دیوانیہ پارہ لر .

کرب محترم برادر غلام الدین پانڈہ افتخار
خاطرہ اوچوہہ تقدیم استیلاک .

ناقصہ


۱۹۹۰-۴-۱۳ .

الطائف
المملکة العربية السعودية .

ساختنیم :

تالینار یورکیم یورتنگه کیتکالی ،
او یوربے کم ؛ کیندیکیم قانی توکولگان
هیایه بخشش تویرانی گلله کومولگان
الهی نصیب ایت قاتنه یتکالی !

سیوه من یور تومنی ، انداغ که جانده -
سیوه دور هر کیشی والده سیننی .
سیوگازدیگ هر بیدر عائله سیننی -
سیوه من ، بوسیویش پانک و جیرانده .

جانه حقیقه جیتما بیدر هرری یورکیده
آرزوی وصالی صحت دلده
توگانمیس بارلیغییه ذکر بیدر تیلده
بیرلذت سیزه من ، یورتوم ، دیمکریه .

ستو یورتنگه کومولگان منینک اجباریم ،
دیناگه اینک اول کوز اچیم سونده .
آنه دور ، رضاس هر شش او ستونده
فکر بلم مشغول دور چوستو تخیم ، یاریم .

قویںنگا آل مینی ای انا تو براغ !
 بیتما سمو ہجرینگرہ تو ککاہ یا شلرم ؟
 کورایین دلنواز قریندا شلرم ...
 بولما سیرہ ایلگارہ مہ یا نا تو براغ !

یا اراسوہ قووانیب قلب مجروحیم ،
 یا شتاگان پنجزان چمنارینگرہ ...
 نعتہ لی پر ذوق الجمنارینگرہ ؛
 یا اراسوہ ہجرینگرہ ایز بلگان روحیم !

کزیب مہ یا انا سیرینجنتہ زارینگرہ ،
 آق آتوہ کانرینک مدھم او قوسام
 کوسل قوشوقل ، کویار تو قوسام
 دم آلیب هوای بیغبارینگرہ ...

سائیندیم مینی ای ارنغ بویاری !
 سائیندیم مینی ای یا مہیا شیل قیرلر !
 لالہ دیم لادویلا لوب یا نکان ادریر ،
 بلبلر سرودی دهقان کویاری ...

۱-۱۶۸۸ هـ

الطائف

هلال گوروزی :

(« اوزبکستان جمهوریتی » خلق و کیلیری نیتک 1989- ییل 23 - اولتا
 دالی یضینه ، اوزبک تیلی « اوزبکستان دولت یتلی » بولیتیکه قرار آلیندی .
 عقلیک بولغانی قدر قوتلوق بولغان بو قرارنی جا و دلیمز پیلد - تاید و
 تبریک ابته فر .)

جیمون کنارینده منکا بیر تال گوروزی ،
 سوگه مائل نازک اوسکان نهال گوروزی .
 گوز لریمنی کانتیه آچیب دقتله باقیم
 نهال کبی یا شیل کیگان خیال گوروزی ،
 بیر - بیر باسیب ایلگ یلاب باردیم بقینراق
 بری یئکلنغ برنا بیر قیز یققال گوروزی .
 یا شلیکدگی شوخلدیم یاریمگه توستی
 گونکوم ایچره قنجه شیریه خیال گوروزی .
 ینه بر آز یقینلاشیم آهسته توروب
 گوزللیکده تینکداسی یوق غزال گوروزی .
 دیدیم شوزده - اوز اوزیمگه - طالعیئک گوزی ،
 ایانغیه اوپ ، ایلکینی توت ، وصال گوروزی .
 یوز تررد بیرله تکرار اینتیلیب گوردوم
 دامنی نی اوشلامانیم محال گوروزی .
 بپرد مینگه کوزی توشدی ، تپسم ایتدی
 اُبتا آلمان مینده سولدم نی حال گوروزی !
 عاشقانه باقیلیم ، تیلکوروشلیم ؛
 گمان ایتیم بلکه اونگه قویال گوروزی .

هيجانده کوز لر يگه نيکيلدیم قالدیم -
 جمال يگه لایق اونده کمال کور ورندي .
 اويلا شيمچ کويونگوي بومسناق کونخليله
 ميني اوکسوز تاشلاب کيش اوال کور ورندي .
 نزالته ، لطافتله يانينگه کيلدي ،
 قولريده ياسينل سناهي رومال کور ورندي .
 « ميندي سيزگه تحفه دوربو » ديدک ، اوز اتردي .
 طوطيلر ديه ارتيق شيري مقال کور ورندي .
 آلیم اويوب کوز لر يگه سور دومر آچدیم ،
 هيليللادي اور تاسينده هلال کور ورندي .
 اوچور ماسون سما مال ديبا بغريمگه باسدیم ،
 سعادتيم اتردي ، بخت - اقبال کور ورندي .
 « رحمت سيزگه اوز بک قيزي » بديم باش امدیم
 قايتا اوچراسما غليغ اوچون مجال کور ورندي .
 اوز بک قيزي شهيد شکر تورکي تيل بيلدي
 سوزلاشکاني دلگه يا قدي زلال کور ورندي .
 فاطر لادیم نوای ني ، او اولوغ پير نينک
 چيلکان زحمت - مختلري هلال کور ورندي .
 آنا تيلدم ، فخریم ! سينک بقا سينک اوچون -
 فخر ايتارکن هر تمازده نضال کور ورندي !
 اوز تيلکيري يراقلا شما تاشقيره هر زمان !
 بو نظمنگه بتلگه عاثر مال کور ورندي .

سیوگیلاری، یورتوم اوچوره؟

یولینده ای وطن! قربان قیلورغه نقر جانیم بار،
 چکیلما سن توکو دندریه سیه اوچوره سونک قطره قانیم بار!
 ازلده رشته قهرینلگا باغلا نغان ایرور کونکوم
 سینک صدقنک بولور دیب اسراگان روح روانیم بار.
 سنکا قصد ایتسه و حسیله، ایاغینک مینی تاشلا!
 قنیم آرنغیه کوروب تشویشن چیکه؟ اوستخوانیم بار!
 قبول ایت قوللوغمنی، اعتبار ایت اعتقادینک،
 سنکاگر منفعت یکنوزما سناک نه بیر زمانیم بار،
 بونظیمینی بوکوره هم اشک رنگینیم بیلاسه یازدغم،
 همیت وصلینکا مشتاق چشم خون فشانیم بار...
 قچوک ساد ایلرینه کونکلمینی مینه سینک برافنده؟
 یا نایب حسرتلرینکده کیچیک کوندوز مینک فغانیم بار...
 خزان یایرغیدیک سارغایسه چهره م یوق تعجب کیم؟
 بهاریم یوق که سینده ایرو، هر دایم خزانیم بار...
 قویاغینلگا مینی آلماسموس لطف و کرم بیلاسه؟
 رقیب لرده ویا قورقارموس؟ بوندیه گمانیم بار!
 نه بولغای سرفراز ایتانک آلیب قوینلگا بیزلری،
 دیسام کیم خزانله تاشقیه؛ مینک هم آشیانیم بار!...

مارت 28 - 1982 م

۱۶ - ۶ - ۱۲۰۲ هـ

الطائف

ترانہ وطنیہ :

ای وطن! سو گمگمہ لایق برگوزل دلدار سیہ ،
 خانہ دینی معطر ایلاگان گلزار سیہ ،
 ہر زمانہ پارلاق حیات بخش ایلاگایسہ خلقیہ ،
 ہر گوزل لایک سینہ دور، خود شید پر انوار سیہ ،
 بابلغ و مطلق تو گاناس حاصلتک بار ، بی گمانہ -
 دُر یکتا سیہ جہانہ ، گوہر شہوار سیہ ،
 سولرینک آب حیات و آب کوثر دیک شیرہ ،
 گر او زینک جنت المیس ، جنتکہ ہم سراسر سیہ ،
 سیہ یتوشتوردینک نوایی ، باہر لطفی لری
 کاشغری و خاص حاجب دیک نیچہ ہتیار سیہ ،
 ابی سینا و اولوغ بیک ہم چھاری دیک بندہ -
 قنچہ عالم ، قنچہ شاعر ، قنچہ صنعتکار سیہ ،
 سیفماگای تاریخہ پارلاق او توشینک بازماق اوچوہ
 یر یوزیندہ ہیرت افزا یر بدیع آثار سیہ ...
 گیندیکیم قانی تو کوگان سیندہ ، بو فخریم ایور
 ماہریم ، یتت پناہیم ، موشیم ، نمطوار سیہ ،
 تا ابد اسراب تاشیدورور یورکرہ مہرینگی ،
 هیچ اونو تاسمہ ، منکا ہر جایدا بولسام یار سیہ ،
 کچماہیم ہم کیمماہیم اعد و صلیندیرہ سینک ،
 گر ہم یر لرغہ بو کورہ آغوشینک ایتدینک تار سیہ !
 آتس ہر پینکدہ کول بولسام کوپوب ، بو قدر غمہیم ،
 چونکہ ؛ اولار لغہ آہماقہ قوجاق طیار سیہ ،
 بانڈہ گل بیتاس سولوب یر گل خزان بولغانہ بیلر
 یر گل اور نیغہ آہیلغای سینک ہمہ ... سیہ یار سیہ !
 تاشقینک الہام آنور سیندیرہ یازیشنی ایستہ ؛
 مہدہ علم و معرفت ہم منبع اشعار سیہ ...

اظہار ایت :

صبا ! اوکسوز یورک نینک در دینہ یور تووگہ اظہار ایت ،
 بوہجران تو تاریندہ چیلگان افغانینہ اخبار ایت ،
 خمیلہ اور تانیب مینک پارہ بولگان جسم زارینہ ،
 ساوور نا فہر بیانم کویگا ایصال ایتار ایت ،
 مینینکچوہ خاک پاکیدیہ او یوب عرض سلام ایلا ،
 مگر خصیم و صولینک سوزما سون آہستہ رفتار ایت ،
 او یاندر تیر تیب قویندہ یاننگان بختیر لرنی ،
 زمان نینک اینک لطیف باری حریتدہ خبردار ایت ،
 دیگیل ؛ « مینگرچہ اولادینک ایرور غریبندہ سرگردان
 ترحم بیرلہ شول بیچارہ لرگہ عطف انظار ایت ،
 گرفتار عذاب ہجرینک اولغان بختیر لرنی ،
 حریم وصلینکا لطف ایلاباہ محرم بتکرار ایت ،
 تو توب دامانینک آیر یلماس سنینکدہ مرتا آخری ،
 قصور ایت بو عقدہ تا ابد ہجرینکگا دوچار ایت !
 وصالینک نعتیدہ اونرگہ لرمی بہرور بولسون ،
 او یاتدور ای گوزل تو پراق ایلمدی ترک انھیار ایت !
 دونرکی تحفہ کیلتور بیر آووج خاکسہ عنباریدہ ،
 آلائی جانہ نقدی بیرلانہ تاشقینینک بالغوز خریدار ایت ،

۱۷۸۵ - ۶ - ۱۲

الریاضی -

تورکستان توپراغى :

بهشت آسنا گوزل بوستانلى، تورکستاننى توپراغى ،
 پيريلر روضهسى، رضوانلى تورکستاننى توپراغى ،
 بوزوکاس چهره زيباسى تا باره کمال تايفاي
 خزانىز بير چمدور جهانلى تورکستاننى توپراغى .
 مؤرخلر اوشىک و صفيدہ ؛ « قلب آسيا » دیرلر
 ذرافستان سنبلى ریحانلى تورکستاننى توپراغى .
 انزل دهقانى شونلغ بير ايکيه ايکيشن که ، ياز و قيش -
 بيرور حاصل ، توگافماس کائلى تورکستاننى توپراغى ،
 قوياش ديك علم - حکمت نورى ساچميش دور عالم که ،
 بولوب استاد کل عرفانلى تورکستاننى توپراغى .
 عزيز خلقيم اوچووه جانديه عزيز دور باغ - سحر اس ،
 اولوغلار کيم که تورکستانلى تورکستاننى توپراغى ،
 نيجه قورقونخ هوادلر که ميدانه بولدى اوتموشده ،
 صمود ايتدى شرف و شانلى تورکستاننى توپراغى ...
 سوغار ديك قانيميز بير لاله او توپراقنى مصر لجه ا
 شهيدلر تربيتى دور قانلى تورکستاننى توپراغى ،
 ياتور هر گوشه سينده قنجه باير جاوه آلبت تولغه ،
 طلب قيلم اگر قر يانلى تورکستاننى توپراغى ،
 صرّت تولدور دور ايل قلبيدہ بير کوله بولوب آزاد ،
 اينان تاشقيه انگا ، ايمانلى تورکستاننى توپراغى .

فدا بولسون :

سىڭا ئاي سېۋگىلى توپراغىمىز جانلار فدا بولسون ،
 گېمى گېم جان فدا ايتماس سىڭا ، يۈزى قرا بولسون !
 مۇداپىئە چىكماسون قوينىڭدە اولادىڭ ھاياتىدە ،
 سېنى تىرك ايلارگا نىرنىڭ ايسى آھ و ئو بولسون ،
 آنا لىغىر ھىتىنلىنى توغماگان بىياڭ نادانلار
 كويوت ھجر اوتتۇرە روھى غدا پىغە مېتلا بولسون ،
 جىدا لىغىر اختیار ھىچ ايتماسون و صىلىنىڭدە يورگانلار
 جىدا بولغۇچى سىزىڭ بىخىدور جانلار جىدا بولسون !
 سائىب و جىدانىنى ، سىڭە خىيانەت ايلاسە ھىكىم
 كۈنى توندىڭ قرا نغو ، ھىرى مائىم سىرا بولسون !
 حىلال ايتىڭ صرف ايتىپ ايلماڭ و طىرنىڭ ھىقىق تاشقىي ،
 يازىپ اسعار لىرسون ايلگە ، ابل سىزىڭ رضا بولسون .

۶-۱۰-۱۹۸۰ ھ

الطائف

تگیستمین :

گلستانیم! سینی هیچ بیر گلستانه تگیستمین .
 گلستان قایده سینیک؟ یرو آسمانده تگیستمین!
 هیات بخش تو پراغینکده بیر غریب کنز دنیاگه ،
 تریح هایغلیغ تاشینگنی دژ غلطانده تگیستمین .
 گوزللیک آرتیب حسینکگا هر یان سار قیراب آفتان
 سفالیغ سولرینکنی آب حیوانده تگیستمین .
 سینک قویشتکده اوسکان هر او فول - قیز نور هشمیدور ،
 بیرینی؛ بیر ایلمس ، یوز ماه تابانده تگیستمین .
 سیورص جان دلدی ای مینک او جماغ کبی یورتوم!
 گوزل بادیلا قزینکنی باغ رضوانده تگیستمین .
 یورکده اسرافامین تا تیریک من پاک سیوگینکنی ،
 یولونکده جان بیرون ، سیوگینکی جانگه تگیستمین!
 خطاب ایلر بومصرع بیرله حافظ روحیده تاشقین ؛
 نگاریم خالینی شیراز طهرانده تگیستمین!

۱۹۸۶ - ۹ آغسطس

الطائف

المملكة العربية السعودية

عوض

او هوب بارغای اییم قوبیننگا امکانم اگر بولسا ،
 چابک پرواز قوبینلردیک تئیره بال - پر بولسا ،
 نثار اولماق تیلر چاره دلیم وصلینک عروصیم ،
 یئه ایلیکمدگی هر قنجه ذر و سیم - زر بولسا ،
 دیگایم هر کیچه رو یا ده بولسون سیر ایتای بوتون ،
 ساغنج و اشتیاقله اورغانلورن هر سحر بولسا ،
 جفا و جورنگا لایقوریم کیم ، لطف قیلما سن ؟
 اچینماس سنخو اولارنگ بوینکلنغ دره بدر بولسا ؟
 او کیدیم ، او کسیریم بوینوم قیسب سینه بر اقلرده ،
 وگر بیگانه لر فتمتلرینگری بهرور بولسا !
 نمایش قیل جهاده خلقیگه کوسونک دانغینی تاشقیر ؛
 یوشکای کیم سینک حالینک سوارغمه بیخبر بولسا ؟

۱ - ۱ - ۱۲۰۰ هـ

الطائف

موخه، هم ۱

کورمک ای بورنوم سینی دشوار اولور موخه هم ؟
 تالیپ در دیک یورکلر زار اولور موخه هم ؟
 چشم مستاقیم دمانم باش توکوب هجرتک ارا -
 جسم ایله جانیم یینه بیمار اولور موخه هم ؟
 زار سرگزان کزبب تینمای فراقینک دشتیده
 غصه دیه عالم کوزومگا تار اولور موخه هم ؟
 لخته - لخته قان بولوب دلر و صالینک سالتیت ،
 لظه - لظه تشنه دبار اولور موخه هم ؟
 یوقمور مهرینک ؟ منکالطفینکنی آندره آرا تیب
 آه گیم، جور جفا بسیار اولور موخه هم ؟
 باغ وصلینکده بکون خونشکام این انیار لر !
 حییره اولادینک محب هما اولور موخه هم ؟
 بایلیغ د نغزینگری مستفید ایرم رقیب
 اوز ایلینک بیگانه لرکه خوار اولور موخه هم ؟
 هست اقبالیمه تاشقیر بغلاما بوهر زمان ،
 قسیمیده نکتب ادبار اولور موخه هم !

۱۹۰۶ - ۹ - ۱۲ هـ

الریاضی ،

ایسلازم :

همه ساغنج بیرلان ههیت اوز دیا ریم ایسلازم
 اوز دیا ریمه مینی کوتکان نگاریم ایسلازم
 گلشن همرم خزان بولری دیار و یار سیز ،
 جانگه راحت بیخزان باغ و بهاریم ایسلازم
 تا ابد برلستام هر زمانه یادیمه دور یار و دیار ،
 سیوگیل خلقیم - جفاکش بخته کاریم ایسلازم
 بیر نفس یار و دیار لیدی یراغ توشمان ایدیم ؟
 بخت اگر بیرس قولوگده اختیاریم ، ایسلازم
 شوقی کوندریه - کونه دلیمه آرتدی ، هیچ کیم بولماری ،
 وصل امیدیه کیچار لیل و نهاریم ، ایسلازم
 سرگرانمن دوستلر ، یار و دیاریم هجریه ،
 بیتی طاقت ، قالمادی صبر قراریم ایسلازم
 ای صبا اکیلتور منکا یار و دیاریمه خبر ،
 بیر خبر دور جان اوچون سیندیه سوزاریم ، ایسلازم
 داها خلقیمگه همدم ، درد مندر لرمونشی ؟
 دلنواز ، خوش ترنم متوخ دوتاریم ایسلازم
 گرم محروم من دیار و یار دیم بودور اید ؟
 بولسا دیر من یار کوییده مزاریم ، ایسلازم
 تا شقینک پیجاره فی بیر یار سیریم ایسلاگیل !
 تا ابد ایسلازم ای کوزی خماریم ! ایسلازم

نویسار 21 - 1988
 الطائف

سیو گلیم «حریت» فہم پخت لایب :

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| طوطی کلومہ کیلیری . | تانگ چانگی گلشن اجیرہ |
| ای خستہ نامہ کیلیری . | امیری کہ سیو گائینکدیرے |
| اُسکان ایلوق شبادہ | باغ گلرینی یلیب |
| خوش بول سلامہ کیلیری . | ای عاشق حریت |
| ترہیب جان پیلان قیل ! | بای بیروہ کیل بودینی |
| احساسی کامہ کیلیری . | اویغازری عشق ایلی نینگ |
| دلدارہ حال زارینک ، | شرح ایلاکم یئورسون |
| اوشبو مہامہ کیلیری . | حقاً بوتانگ نسیمی |
| بار سمر نگارا ؟ | زلضینکدی مو تارانندی |
| بوی مشامہ کیلیری . | شاہانہ مشک عنبر |
| «ہجران» دنگان ہلانی ، | جیگما قخم پتدی طاقت |
| ستوق و جدت نامہ کیلیری . | دل تالینیب وصالہ |
| بازباق اگر نیرسہ ؟ | تاشقیر ، جواب نامہ |
| ایلیکینلگا خامہ کیلیری ! | قائینک سیاہی بیرلہ |

۲۵ - ۱۲ - ۱۹۰۱ هـ

الطائف .

رباعی :

مترکم دوستار نینگ باشی ساغ بولسون ،
 ایستاسون باغخہ کیتسون ، خواہلاستون باغخہ
 دوستینگن ساغ کوروب کونولینگ چانغ بولسون ،
 دوست باغخہ قارایدور ، دشمنہ آیباغخہ .

اگر ...

اگر گونگلوونی ویران ایتھہ غربت، ایزرے محنت ہم ،
اگر جسم ایلہ جا بنیدیہ حلاوت کیتھہ ، قوت ہم
اگر صبر و قرار یعنی آکلیب ، پور و جفا سی ہی ؛
یا شیم او زره نیجہ یا غرورہ جرخ بیخروہ ہم ،
اگر انواع فکر و فخر ایلہ اغیار بدگردار -
بولوم تو سمان او چوہہ تو غدورہ هر تو اریک مشقت ہم ،
و یا کوکسو گہ تیغ نیز اوروب قانیم ترکوب ، جانیم -
آکلیب بریل مینی محو ایلا ما قفہ قیلہ نیت ہم ،
وطن عشقی دلیدیہ چیقما غای ، کم بولما غای هر گیز -
حریت آرزوسی ، فکر استقلال ملت ہم با .
حقیقت نورینی تا شقیرہ ، بغاوت یا سئورالما ایدور ،
یورک تو یغولرینی قید ایبا لما ایدور رقابت ہم ! -

۱۴ - ۱۰ - ۱۶، ۲ هـ

۱۵ - ۱۹۸۲ م

الطائف ،

عقاب :

ہجرینگرہ یورتوم اور تادی کوکسو منی یارہ سی ،
 یعنی حریم وصلنگا بیتماقنی چارہ سی ؟
 تو بندری باشینگہ بولقد کونارنی قارہ سی !
 بولدی کوروفناس ذرہ جہ بختیم سکارہ سی ،
 یاندورسون ایلدی کوکلری آھم شزارہ سی !
 سولدی گل صباوقیم غربتدہ نم بیلاک ،
 اوتدی بوتون آی - بیلاقم قیغوالم بیلاک ،
 یغلامہ می بیچارہ نی آرتیق ستم بیلاک ،
 آج ایلدی کینک قوجاغینگی لطف کرم بیلاک ،
 میں ہم ایما سو مادیم ! بغزینکنی یارہ سی ؟

۱۲۸۱ - ۶/۲۸ هـ

مکہ المکرمہ .

ملتمیم اویغانمادینک !

اوخلادینک نخلنده ییلر، ملتمیم اویغانمادینک ،
 طفل لردیک بوخچه نخلت اویقوسدیکه قانمادینک !
 آلدی استقلالین قالمای جهان ملتاری ،
 آلمادینک عبرت اولردی قوزغالیش اورگانمادینک !
 کونسیده کورگاچ گوزل تور اقلرینک بیگانه نی ؛
 تیرادی بیر لر غضبیده، سینه محبت تیرانمادینک !
 ساخته دستلیغ بیر آرداب ایتکالی احسانین ،
 قول اوزاندی سیزمادینگو یا سیزیب هیرکانمادینک ؟ !
 آیکه حیما قده تالانگان بارلیغینک بیلان عدو ،
 وه که قهرینک کیماری اوندک ویا قیزغانمادینک !
 اوز کوچینک ، اوز تور اغینک محمولی صرف بولماس سنک
 نیله بوزور لیک ، بو حقیقیز لیک دییان اویلانمادینک !
 یانماری تاشقیه مرادینک شیمی حیرت سیندک کیم ؟
 بارمو بیردم بورت نغمیده یانمادینک - اوزتانمادینک ؟

۹-۱۲۹۶ هـ

الریاضی

رباعی :

مالینک قنیه کوب بولسا هم اصراف ایتمه .
 زمان بلکه اغیر کونلر کورساتادی ،
 ثروتینکن همایه سیز تاشلاب کیمه ،
 ایگه سیز مال اوغور لیکن اورگانمادی !

بیزنی اونوتما !

ای کیریگی اوق ، قاشلری یا بیزی اونوتما ،
 اوت ساھیدی کوزونک جهانیم ارا بیزی اونوتما ،
 ساچینک چیریکی ایتدی کونکول ملکدن تسخیر
 کوب قیلما اسیرینلگا جفا بیزی اونوتما ،
 تانک چاغی چمنده نظرم توشدی یوزونلگا
 دل کویردی کوز تایدی جلا بیزی اونوتما ،
 کورگاج مینی اوترو ده ریشاقیت ایلم سیراب
 قاجینک اریخ آتلاب صمنما بیزی اونوتما ،
 نازک بویینکی گلر آرمسینده یاستور دینک
 وی بونی سز آلت فی ادا ؟ بیزی اونوتما ،
 آلفان ایدی عقلیمن تمانسای جمالینک ،
 حال ایردی منکا تلبه نمان بیزی اونوتما ،
 آهسته نهان بولدینک قالدیم دیا آلمای ؟
 سیدیم سینی ای حور لقا بیزی اونوتما ،
 تکرار شو گلزاره اگر بولسا خرامینک ،
 خاطرلا شود حلرنی یانا بیزی اونوتما ،
 مدحیه اوقوب آی یوزونکا ساینر ایه سفده ایم
 توغدور سه چیک کلیلده صفا بیزی اونوتما ،
 باغ قوشلری بیر-بیر بو آیا لغوغه قوشوب اون
 سباز ایتسه یگ آواز نوا بیزی اونوتما ،
 مشکیم ساچینی وقت سحر سیلاب اوتسانک
 کیلتور بوی دیم باد صبا ! بیزی اونوتما ...
 لب اوستداکی دانه خالیکه بو تاشقیر ،
 جان و دلیم ایتکوسم فدا بیزی اونوتما !

۶-۲-۱۹۰۷ هـ

الطائف

یغلاتاسن !

گفته ایم! نیجه زماندور مینی قاده یغلاتاسن .
 که تو گاتاس ستمینک بیر له هوان یغلاتاسن .
 مناد اولور منمو ویا ایل کوزینی باشلار کوروب ،
 ننگه عشق اهلینی ای تازه جوان یغلاتاسن ؟
 تیرمز گانینگ آتیب رخنه قیلیب جسمیم اوین
 قتلیم هم چیلیب ابروی کمان یغلاتاسن -
 کوردیلر خیرینگی بیگانه لر ای ساره دلیم ،
 منگا بس قسمت اولوب بریم زیا ان یغلاتاسن !
 مشو ایسه مهرینگ اگر مینگه ؛ یقیندور بو کوزیم ؟
 قیلیب آهترینه رسوای جهوان یغلاتاسن .
 کولر اغیار مینگ حال خرابیگه باقیت ،
 سوراب احوالیم اغیاری قیام یغلاتاسن ؟
 ره عشقینگره فراچانه ایلاگان تاشقینینگی ،
 درد هجرانینگ ایله بیرای آمان یغلاتاسن !

۱۲۸۴ - ۱۳ - ۲ هـ

الریاضی

کلیله و دمنام

- غم چیکه کونکول ، کلیمه جانانه کلیله و دمنام
 اول قاسم قارا ، کوزلی مستانه کلیله و دمنام
 قربان بولایی لطفیگا ، ساقی جوانم -
 می توغناخ اوچون ایلکیده بیانه کلیله و دمنام
 یوز اوزره توکوب کا کلینی ناز ایله اویتاپ ،
 هم زلف سینه هیکنه چیکب سانه کلیله و دمنام
 عشق اهلکنه اورگا تکالی بیر عشق حقیقی ،
 کوکرت کرب هر مانعه فردانه کلیله و دمنام
 بو عزیمده قطعی ایلیش ، هر فتنه گه قارش
 تدبیر آلب ایلی حکیمانه کلیله و دمنام
 وصل آقشامی سیر اینکالی بیزلی یقینده ؟
 بر توده بولوب شمع ایلم پروانه کلیله و دمنام
 مرجانه کبی کوز یا شاری توکملک بو اوچون دور ؟
 سئول دورنی مهوشلاری مرجانه کلیله و دمنام
 گل سبوگانینکی یوقسه ایشتیموشمیدی تاشقین ،
 گل ساوغا قلیب بر گل فرغانه کلیله و دمنام

۱۷۸۹ - ۱۱ - ۲۹ هـ

الریاضی

صَوْحُ ٦

(۶ تورکستان کرکبی « السیدہ مناجات خانیم گہ اهدا)

علاحت گلشنیدہ طوطی، شیرینہ ادا دورسیر ،
 نسیم صبح سیر، بیمار دلرگہ دوا دورسیر ،
 نہاندور امید کوزدہ صورعبری - نغمہ داود
 عیان بوکیم؟ ماء شریعت ایلہ معجز نما دورسیر ،
 ایبکر یک تا اولان شب سناقیہ حواره بالقیکالہ کوکلہ م ،
 ویاکہ؟ موج زہ سولردیہ عکس اینکالہ صد دورسیر ،
 جناحیدہ اورولگان قوسدراکی پیرچیرینیش ، یاکہ -
 اونینک فریادنی شرح ایلاگان نظم د ثواد دورسیر ،
 اگر تأثیر تشویر حرارت بارنی د می ده ،
 شو خصلت لرگہ فائق خوش ترنم دلریا دورسیر ،
 تانیلہ صحت اہلی ایل اچینہ آی بیولوزدہ
 ہماہ ای غبطہ ناہید! مہر پرضیا دورسیر ،
 ہمیش اولفای چمن طائر لری الحائینکر تینکلاب
 تیار بیولوغ ایتماق ، رہبر خوق و صفا دورسیر ،
 اولوغ استاذ لرگہ ابتدینگر حقیلہ وار تللیغ ،
 یوشگوس نیچہ خوانندہ لر سیر لہ ؛ آنا دورسیر ،
 نواساز ایلانکر ہر دم نوای روحی سنا د اولسون ،
 دعای خیر ای نور تا شقیہ ہمیشہ جاہ ارا دورسیر ،

یار خیالی !

یار خیالی ! « قیده سه ؟ » دیب بغلاری ، مینه بغلاریم .
 « آیریلیق دشتور ایگه ! » دیب بغلاری ، مینه بغلاریم .
 بیر مجسمه حزنه حالنده کورونگاج « باق که مینه -
 سیوگانینگ سئول سیم تن » دیب بغلاری ، مینه بغلاریم .
 « سیندیه آیریماق منکا ایرکیمده آیریماق ایردی ،
 اولمایین کیدیم کفره ! » دیب بغلاری ، مینه بغلاریم .
 « سیه بیلان ایرکه ؛ آهیمیش، ایردی حسنینم گلاری -
 سولدی او تینکیزجهن ! » دیب بغلاری ، مینه بغلاریم .
 « بویینی عینرگه تشبیه ایلاگان مشکیه ساهیم -
 بولدی بویونوگه رسن » دیب بغلاری ، مینه بغلاریم .
 « ظلم کوب انیاردی چیکدیم ، بو آرتیق کیم ؛ چقا -
 دوسترگه بولدی فن ! » دیب بغلاری ، مینه بغلاریم .
 چرخ بیداری ، رقیب آزاری ، یا تار طعنه س ،
 بو نیچوک بیتاس محن ؟ « دیب بغلاری ، مینه بغلاریم .
 « زارمن انداغ که قطره سوتابیمای تشنه لب ،
 تاغده آهوی خوتن » دیب بغلاری ، مینه بغلاریم .
 « کیل وفاداریم حینی بالغوزلیغ اولدورمای توروب
 وصلینکا محجاج من » « دیب بغلاری مینه بغلاریم .
 « قومیم تاشقین یار زارینکنی فراق اندوهیده !
 یورمه سیه هم بی وطن ! » دیب بغلاری ، مینه بغلاریم .

نویابر ۱۶ - ۱۹۸۲

الطائف

دلبر باغلیغینده بغتلاب
 («شاه بابر» غزلیگه تحمیس)

برگ گل اوزره گلاب پیرلاه بیتب اشعار انکا
 ابلاسام هر مصرعنده شوقیمی اظهار انکا .
 مکنه اولفایمو اوپوب یوز سور ماغیم پیر بار انکا ؟
 یاغلیغینک کیم جانده بیله مین خسته دور مینه زار انکا
 خسته جانلر رشته سیدیندور مگر هر تار انکا .

بولفالی صوفتیه گه مانخ ، کوزونلگا یوز قویار
 کوب نزلکت پیرله ایکن قوندوزونلگا یوز قویار
 نی نزلکتور که سیز دیر صهی اوزونلگا یوز قویار
 ایوریلور باشینلگا و گاهی یوزونلگا یوز قویار
 بو جهتیه آت ایمیش گلچ گه گلزار انکا

واله بولمیش حسینکا فردوس طاووس مگر ،
 باشینکا هیون سابه سالما غلیغنه آیمیش بال پیر
 غبطه ره دلری بازار ، باقوان ساری توپاس نظر
 پیر جمدوز صحنی کم بولفای بنفت سربه سر
 نیگراس گلزار دور کیم بولماغای پیر خار انکا .
 عاشق زار نیگمو دور یا محرم اسرار دورور ؟
 افتراز ابلر هوادیمو و یا بیار دورور ؟
 یاله اولوغ حسینکا تاب ایلایاق دستور دورور ؟
 یاغلیغینک تا کیم یوزونلگا نیگمیش ، یار دورور ؟
 یوز منینگریک زار یوز منید صیه کین بیمار انکا .

ناو وچ مژگانلری بائسته - قارالسه و خیره
 صبر قیلما غلیغ نیچون دور بوالمرگه دیجه
 ستریمی افسنا ایتمالان سیزده اوزگه هیکلمه
 ای کونکول یوز یاره قلیب یارتیغی ، غم همه -
 لطف ایستب گرباغلار ایرم یاغلیغینی بارانگا ،
 یاغلیغینک شعور اسیریه بیر تیلده بولدوم صبره سیم
 آی و یولدون لرغه تونلر عرض ایستب درد الیم
 یغلم تا شقیره بولک بیر آشنا لیم یوق همیم !
 کونکولوم ایستر یاغلیغیندنن بیکه اندیه بیرنیم -
 یتیم بایرغه ایورر جانه بیرله مندرار انکا ،

۶ - ۱۶.۲ ه
 الطائف

رباعی ،

قالغاندا چوللارده کیشی رهبر سیز ،
 یوقا تماس یولینی کوروب بومس ایز
 حکیم آنا رننیک نصیحتی بو ؟
 آرقاق کوروب بوز آل ، آنا کوروب قیز
 مریایمی : ۱۲ - ۱۱ - ۱۶.۸

کورشی کورمش مریایمیزه هنر کورساتور
 شجاعت بولسا یورکره و کوچ بولسا بیلره
 ایسانماق خطا دور هر کیمه ، گرچه لاف اتور
 آت اوزون یولدا سینالور آدم اوز بیلره

نوایم 35 - 1988
 AltunQK

بو پر حقیقت دور !

غم بیمہ پور توں، سینک کا در لرننگ بار دورینہ
 جان یولینکده بیرگالی حاضر لرننگ بار دورینہ ،
 هر فدا کار لیغ او چون قادر لرننگ بار دورینہ
 قلبی او یغاق تون و کون سا هر لرننگ بار دورینہ
 اینکو پی آزاد سینی با تر لرننگ بار دورینہ .
 قول گبی ایستلاب سدوات تا ہماری دهقان لرننگ ،
 با سرقه لر قاریننی تو یغازدی گوزل بوستان لرننگ ،
 یا ونی کو چیلان دیردی ، قوت راتدی آق آلتونک کال لرننگ
 لب به لب فالدی با ساق لر تو یلا گان او غلان لرننگ !
 ینگی کویناک کیما گان با کر لرننگ بار دورینہ .
 تینما می محنت قلیب ایل لایق اجرت کورماری
 احتیاجی آرندی کوندیه کوئگه ، راحت کورماری .
 قرض گه باندی ، قیضو - کطفندی فراغت کورماری !
 ظلم لر کوردی هیس ، هیچ حمایت کورماری ،
 قال یوتوب صبر ایلا گان صابر لرننگ بار دورینہ !
 کیلدی فرضت خواب غفلندی هما کوزنی آچور
 بند زنجیر سیر لر بندینی تیش بیرلا یچور .
 قیقیریب هیبتده یا ولر با سینگه او تر ساچور !
 حق بوکیم ؛ یوق بیزده میدان حمیتدی قاچور ،
 دوستله دوست ، دشمن شکن قاهر لرننگ بار دورینہ ...

جان برب سان آغو سپور مهرینکا دلیند لرینگ ،
 آنه لیک حقینک حلال ایتکای اولوغ فرزند لرینگ .
 آنز ایس قینونکره کونکلی یاره و پرگند لرینگ ...
 جان ایله احیا قیلور وصلینکنی حاجتمند لرینگ !
 قهرمان تیمور لرینگ ، بابر لرینگ باردورینه !
 قویماکای بیگانه لرنی سینه ماوا ایتکالی ،
 بایلینج و نعمت لریکنی ایله یغما ایتکالی ،
 باش کوتارگا یار شجاعت برله غوغا ایتکالی ،
 ایرک و حریت یولین قوینینکره بریا ایتکالی ؛ -
 وامق و فرهاد لرینگ ، طاهر لرینگ باردورینه !
 « قادری ، « خورشید » و « چولپان » لر آتیلگان بولسا هم
 « فطرت » و « اولانی » توپراقه قاتیلگان بولسا هم
 هیدالیب یوزر زریه چیت ایلکه تار قاتیلگان بولسا هم
 بند ایتیب افسونله یاکه اوخلاتیلگان بولسا هم -
 داو یورک ، آتس نفیس شاعر لرینگ باردورینه ...
 یاز ! زار قیل که یانکراق اونله ، او یغانسون ایلینک !
 ایلش تجیل ایت ، وطن مدحیگه گویا قیل تیلینک ،
 بولسا هم کطفده باشینک ، کوی غریت منزلینک ،
 شاگر اول تاسقین ! وطن عشقیگه تو لگانه ورد لرینگ ،
 ایلکه دائم فخره نادر لرینگ باردورینه ...

~

مقدس توپراق ؛
(« حبیبی » شعریکه تحمیس)

حرمتیں توت بوندہ ابنای اوغوز خانلر یاتور
فتح عالم ایلاگان تیمور علوسا نلر یاتور
بیعدد برجسته افکار اهل عرفانلر یاتور
بو مقدس بر قوجاغیدہ عزیز جانلر یاتور
اینک شرفای عالم حرمتلوانسا نلر یاتور
اوت بول اما یاقمه عاجزلرنی ، « دشمنلرنی یاقا »
سو بول بیهودہ آقمہ ، سوگہ محتاجلرگہ آقا
ایلگہ نفعی یتماگان ایردی قرایر بخشیراق ...
دولت منصبگہ دل بیرمه ایاغ آستیکہ باقا ،
مینکلاب اسکندر کبی شوکتلوسلطانلر یاتور
ایل اوچون کوزلاب بقا و سنانلر نصرلر مزید
اوز کوچی ، اوزا اجتہاد سعیدگہ باغلاب امید
نعرہ تارتیب ، آت سالیب ہر پانگہ چون شیرعید
قانای جنگلر دہ « وطن » « دین » قان کچیب بولگان شہید
قہرمان ، قانای کفن فرزند قربانلر یاتور ...
گول ، اریغ ، قنال و کاریزلر قازیب غیرت بیلان
سو بریب سویز زمینلرگہ نیچہ کلفت بیلان
قوللر هوللرنی ایکی نزار ایلاگان ہمت بیلان
بول آہیب ایل رزقیکہ برنی یاریب محنت بیلان
مملکتی قیلگان آباد اوستا دھقانلر یاتور

کور سنا تیب رخسار گلگود عشوه پرلان قاش قاقیب
 اوت سنا جیب اوسر وک کوژونگدیه هر طرف جانر باقیب
 صیدا یورغ ایلانی کونکلر شانه زلفینگکا تاقیب
 یورمه استغنا قلیب ناز ایتمه حسینگکا باقیب
 نازنین صاحب جمال آزاده جانانلریاتور
 بیخبر بولمه بو توپراق آستی نینگ مسکونیدیه
 قطره دور هر ذره سی اهدا ریمز نینگ خوشیدیه
 هر باقیبده درس آلور تا شقیه عدم مضمونیدیه
 ای حبیبی حقیقه غیل زینهار ادب قانونیدیه
 پاک ادب، آتش نفس دانا سخندانلریاتور

جولای 23 - 1989 م
 ۹۰ - ۱۹ - ۱۶.۹ هـ
 الطائف

رباعی:
 هر کیس نینگ بدینینی هیچ بیر نرسه
 اوز تیراغی کی تولوق قاشلر مایدور
 عاقل کیس اوز ایطینینی اوزی قیلماي
 اعمال امله باشقم لرگه تاشلر مایدور

« آدم یوزی ایب سیق » دیدور ایلمیز
 اوتوب بولماس بعضا آدم یوزدیه ،
 سوزونگکا امله بول مدام سوز بر دینک
 شیر ایزدیه قاتماس ، گیت سوزدیه

۱۶ - ۱۱ - ۱۶.۸

’ہوسنی‘ غزل لیلہ تھیس طرف !

ہر تمان شوخ - شوخ باقار پیر نو قرانی یو قومو کیوں؟
 کونکلیں آ لگان محرم راز نہانی یو قومو کیوں؟
 اول پیریوش نینک دیما سمن آسیانی یو قومو کیوں؟
 کوز سالیب تورگان براقدرہ پاسبانی یو قومو کیوں؟
 اونگہ سوز قاتسام اگر میندہ زبانی یو قومو کیوں؟
 کویلا کی گلہ کیدہ یوقہ نزا کتلہ بنہ ،
 زیب بریب میدہ اور ولگان سا چلری انداعتہ ،
 صنعت ایلیگی لالہ پیوند ایلا میشر سرواوستہ
 لبریکہ رنگدہ اوخسار غنچہ لر بر آ زغینہ
 کلدیہ آرتوقدور اوزی لیکن تیکانی یو قومو کیوں؟
 رشتک اییب خالی لبیدہ اوزگہ جابگہ کوچ دیدیم ،
 بولما گاج حاصل مراریم ، طالع میدہ رنجیدیم !
 اختیار سیر انفعال میدہ اوزوم حیران دیدیم ،
 یوقہ کوز مرد ملری خال اور بندہ ایستری دیدیم ،
 کویچہاری بیماری نینک اوزگہ مکانی یو قومو کیوں؟
 هر قدم قویگانده بیگیز یاشدہ سر نقشہ سالیب
 دامنن ناز نزا کت برلہ ایلیغہ آلیب
 گہ شتاب ایلاب و گاهی توختالیب او یگہ تالیب
 گاهی هورکک قوش کبی تورگان ییریدہ قوز خالیب
 یولکہ لرینکلینغ اویاردلنی تاوانی یو قومو کیوں؟
 بولده سا حیرن تالہ میدہ تارتقیلاب قاچدی شامال ،
 توشدی کونکلیمگہ بیریشتانلیغ ، بولوب آشفته حال ،
 تیر ادم اندیشہ دیم ، نیتکوم ایلمسہ سوال ،
 ’ بونچوردی گستاخلیغ؟ ’ دیب ، لیسہ او صاحب جمال -
 قاریلیب باقدی برانی میندہ گمانی یو قومو کیوں؟

قیلدی بیر جانیم اوچون عشقیدہ مینک توری سیناو
 خانما نیم رهن ایدی ایلکیده جانیم هم گراو ...
 عشق ایلی اچره قازانیم قنچه جانناز لیغده جاو
 قایتاریم قارشیمده چیقکان چاغده هم سو یا آلاو
 میں اوچون قالگان ینہ بیر امتحانی یوقمویکی؟
 پیستہ دیک مغزی کورو نکاچ سوز لاگانده چوستی گہ
 حسن نیلہ کورو شماغ ایستا گانده چوستی گہ
 دوستلیغ تکلیفینی رد ایتما گانده چوستی گہ
 کونکطیہ تا شقیر گہ مہری اسرا گانده چوستی گہ؟
 "جاہ فدا ، دبدور بولک شیریں زبانی یوقمویکی؟

آغسطس 15-1987 م

الطائف

د ابرکین واهدی « ستوریگه تخمیس »

یقیندور جانگه آیینی محنت هر توز وودیک هم ،
 سیور من آرتیق هر شئی دیکه - تونوودیکه ، کوندوز وودیکه هم
 اگر جاه اینرسم تنده بالغوزوم ، شول بالغوز وودیکه هم
 سیننی یا تار توگول حنا قیلور من رشک اوز وودیکه هم
 اوزاغراق تیلوروب قالسام بولور من غش کوز وودیکه هم
 یوزونک هجریده گلر آشیان توختیش تیکن لرده
 تا قیلماق شوقی باردور بوینینکا در عدنلرده
 سینیک و صفینک دیکدیکه قیز غایب میده انجمنلرده
 کوزوم بانگای سنگا نرگس کوزیه تیکه چمنلرده
 باشورسام لاله گه رشکیم عیاره بولفای یوز وودیکه هم
 دیدی پیرکون گیللاس ؟ باقخانده حیرانده نیچوه دیده ننگ ؟
 دیدیم ؟ طرفه گوزلدور هبیتینک ، عنبر صیدور توره ننگ ؟
 دیدی ؟ بوسرنی میندیکه سورمه و قهر ایلامه بایسینک !
 دیگا بارکیم ؟ چرس آلو گیللاس آلیش لیسکدیکه زنگ ،
 لپنک تیکه حسد قیلغوم گیللاس بیرلان اوز وودیکه هم
 بو یونک رعنا ، یوزونک زیبا ، کوزونک سرفتنه دور ائما -
 سوزونک آب حیات و لعل جاننجشیک مسیح آسا ،
 تغافل بیرله کویدورمه سیننی ای شوخ بی پروا !
 سیننی جانیم دیدیم بالغوز ، سیننی قلبیم دیدیم تنها ،
 هیمیر دینک قاش پشیمانمن قویال ایتکان سوز وودیکه هم

کیتبده یار سوز آجسه فی تانک تانکده کونکده ریخ
 اوچوب کیفیم، عقل قاچیه فی تانک تانکده کونکده ریخ
 دیما سمن نور؛ غم ساچسه فی تانک تانکده کونکده ریخ
 وصال آئیده کوز آجسه فی تانک تانکده کونکده ریخ
 جدا قیلغای صینی آی یوز، غمار کوز یولد و ز و صیده غم
 بیا قدیه شوچه بوی بویلا یمن و بویینگ کورالما سمن
 بوکوندینگمو آتدی میندی و یا نازینگ بیلر کورالما سمن؟
 سین رام اینکالی تاشقیه، رفیدریگ کوز بویلا کورالما سمن!
 سکا اوه قرته باغلا ندیم، کوز ایرکین بویلا کورالما سمن،
 اوزوم داغمن عقل کورالما سمن توز و سیز اوتتوز و مدیریم!

۲۷ - ۲ - ۱۲۹۸ هـ

الراضی

۱۸ - ۱۱ - ۱۶۰۸ هـ

د چوستی د غزل لیکه خمیس :

- قصه عشقین کوزده اشک آلیدییه سورا ،
 وصل ایدیه کیچورگان ماه - سالیدییه سورا ،
 نقلت هجرانه یو کینی قد دالیدییه سورا ،
 ای کونکل کیل یاریه بیرگان سوالیدییه سورا ،
 منگه قایتارگان جوابیه عقل لالیدییه سورا ،
 توت غنیمت هر زمان اهبالرنینک صحبتیه ،
 اویدییه اوتکان سونی بیلماس بولما قدر قیمتییه ،
 راحتیه سیزماس کیش هرایشنی جیکمای محنتیه
 بیرکونی دلدار دین سور دوم غسل نینک لذتیه ،
 دیدیه بچای نادان بوسر نی لعل بالیدییه سورا ،
 زلف آرا کورگاچ یوزنین « آی تو قولگایمو ؟ » دیدیم ،
 « یا بیر آرد ابرسیاه ایله تو سولگایمو ؟ » دیدیم ،
 « تانک بشامالی ائسه مانعیده تو تولگایمو ؟ » دیدیم ،
 آسمانده آینی یولدوز اوپسه بولفایمو ؟ دیدیم ،
 بیرگولوب ایدی بو سوزنی آی جمالیدییه سورا ،
 آی بولوب توغ سیوگی آسمانده مینه چولپان بولای ،
 سیه میننک هممانیم اولغیل مینه سنکا هممان بولای
 ایدی بو تکلیف نیچوندور اور گیلای قریان بولای -
 مینه دیدیم ؛ کوز تیگما سون حسنینگ مینه پاسبان بولای
 دیدی ؛ حسنینم پاسبانی قاره خالییدییه سورا ،
 ارمغاندور یار اوچونه میندییه بوا شعار ای کونکل ،
 مینه سین محرم بلیب عرض ایتدیم اسرار ای کونکل
 ایتمه تاشقیه رازینی هر کیمنگ اظهار ای کونکل ،
 بو معمالرنی بیلماق ایسته سانک بار ای کونکل ؛
 چوستی دن مینه ایلیچ دیب نازک نهالیدییه سورا ،

بلبلجہ نوا ساز ایتہ سبز بوچہ شیرگہ سبز ؟
 سوچی سوزی آغاز ایتہ سبز بوچہ شیرگہ سبز ؟
 یوگسٹ هنر ابراز ایتہ سبز بوچہ شیرگہ سبز ؟
 « اویناب کولہ سبز ناز ایتہ سبز بوچہ شیرگہ سبز ؟
 ناز اورتہ سیدہ راز ایتہ سبز بوچہ شیرگہ سبز ؟ »
 مفتویٰ چمنار داکی قوشلر سوزینگز گہ ؟
 معنالی باقیب سائرار او شہلا کوزینگز گہ ...
 ایتماق نیچہ قمری لری حیرانہ اوزینگز گہ .
 گفتارینگری آزار ایتہ سبز بوچہ شیرگہ سبز ؟
 « ناز اورتہ سیدہ راز ایتہ سبز بوچہ شیرگہ سبز ؟ »
 بیلدیم کہ بہار موسمی گلشنہ کیزر سبز ؟
 احساس ایلہ بلبلنی ندور دردی سبز سبز ؟
 گلرگہ بریب رنگ لبینگز لہ بیزر سبز ؟
 یاسراقری پرداز ایتہ سبز بوچہ شیرگہ سبز ؟
 « ناز اورتہ سیدہ راز ایتہ سبز بوچہ شیرگہ سبز ؟ »
 شوق برلہ کوتر سیزی اریغلرنی کناری ؟
 کوتکالہ کبی دلدارینی ہر عانتق زاری ...
 آلفاندا تبسم لر ایلہ قولفہ دوتاری ؟
 قیش کونکلیمیزی یاز ایتہ سبز بوچہ شیرگہ سبز ؟
 « ناز اورتہ سیدہ راز ایتہ سبز بوچہ شیرگہ سبز ؟ »
 یاز فصلی ، فخر جاغلری امر ماغلری بویلاب
 سولرگہ باقیب شوخ لطیف کویلمی کویلاب
 کہ کویککہ قاراب آینی می ، ہولیان لہن اویلاب
 بیرنشدہ لی آواز ایتہ سبز بوچہ شیرگہ سبز ؟
 « ناز اورتہ سیدہ راز ایتہ سبز بوچہ شیرگہ سبز ؟ »
 بہر تازہ بہار سیز کہ جہانندہ بوہلاوت
 باغلرداکی رنگیہ ہیچکاردہ طراوت
 سیز ندور ، محبتدگی لذت و حرارت
 مینک معجزہ الجاز ایتہ سبز بوچہ شیرگہ سبز ؟
 « ناز اورتہ سیدہ راز ایتہ سبز بوچہ شیرگہ سبز ؟ »
 عاشق سیزہ بولردم ستوفضائلنی طفیلی
 سیز سو ما سائز ، باقما سائز بیوی ... میلی !
 الہامیکہ تاشقیرنی بولوب معنوی لبلی -
 آسماندرہ پرواز ایتہ سبز بوچہ شیرگہ سبز ؟
 « ناز اورتہ سیدہ راز ایتہ سبز بوچہ شیرگہ سبز ؟ »

آلتون بيلاره تيمير آراسينده محاوره:

آلتون بيلاره تيمير بركيزه اوچراسيب قالدي
 بير- بيريديه احوال سوراب خاطريره آلدی
 اصالته، متانتيره خنده سوزلا سدی
 اوزلرین یخس، تائینماقتن کوزلا سدی ،
 بیایه ایلایب جهیتکه خد صکرین ،
 ایل نردیره تاپکانه قدر قیتمارین ،
 شرح ایتمیدی بیر- بیرینه تواضع بیلاره
 علاقه سیر بورجه بیلاره ، مصانع بیلاره
 بو صحتیره هر ایگیسی، فنجم ایدی
 قهر خوشنود کور، آلتون مېشم ایدی
 آلتون دیری ، گرچه رنگره اوخشا ش ایسیر
 صفتیه هم بهاده هم تیکدراش ایسیر
 دوستلیغ اوچون بو فرقل مانع بولماغای
 قوی میلیدگ کیم که بونکا قانع بولماغای ،
 اصلاعیز بیر بر آسیتیره حقیقانه معدنه بیز
 انسانیت خدعتیگه بارایتلگه بیز ،
 بیر سوزوم بار سواری سیتیره دوستلیغ یوزدیره
 جواب بیرگیل رنجیه سدی دوستورک سوزدیره ،
 آدیغیزاد سینی قازیب حیقارسه تاغدی
 آلیب کیلمسه زاود لرگه یقین - بر اغدی

اوتار بیلر، توکل بیلر ایزب ایریتسه ،
 قویوب، هوزوب سیزیه تورلیک اشیا لرائتسه ،
 وطنیڭ دمه جدا قلیب هر یانله آتسه ،
 منفعت دیب هیت ایلرگه هیقارسه ساتسه ،
 بیست بلند بنالرگه توپردکل یاساب
 دریالردیه اوتوش اویره کوپردکل یاساب
 قانتیغ لیغیڭ او هوندورعو استقلال اییب
 هر شکلده قورال یاساب استعمال اییب
 خواهشیم قوللارنه و تصرف ایته ،
 اورونلایڭ یا اورونیز هر جایره صرف ایته ،
 باریم سیگه حیرامیڭ بار ، انقراضیڭ یوق
 محقو کیم ؛ بقایىڭ بار ، انقراضیڭ یوق ،
 شهرت تارینىڭ قانتیغیڭ منانت بیلر
 صناعتکده حقه قوسدریڭ سخاوت بیلر
 لیکن ؛ نیچوره تعمیر حیل اوروب سوقغانده
 مویوم یاساش قصده بیلر ایکیب بوغغانده
 بلند آواز بیلرک دادلاب فریاد ایته سره ،
 بیلم کیمیه کیمده شکوه انشاء ایته سره ؟
 سوقولوفانغه حینیڭ کیم حیراب بولماسمو ؟
 تیلانی میندیڭ فریاد دمه اسراب بولماسمو ؟
 دوستوم بس قیل ! دیره قیدر ، سوزوگن توختات ،
 اریای سغا حسرتیمز گرچه بو اویات ،
 چیه یورکده مینله دوستلیغ اظهار ایلر دیک
 حکیمانله سوزلر بیلر ، خوشنار ایلر دیک .

سىزنىڭ بىرلەك تايىنىشىڭىز ئۈچۈن مەنمۇ
 جازىبەلىغ يارلاق رۇخسار بىلگە مەنمۇ ،
 رەھت سىزغا نىكەت داڭلىغ قىلغانىڭىز ئۈچۈن
 كۆڭل بۆلۈپ مەھرىداڭلىغ قىلغانىڭىز ئۈچۈن
 سىزنىڭ بىرلەك قائىم گەم ھەرتور بىك انجاس
 ايلگە سىزنىڭ مەنەت كۆپ ، اما قەدىمىم آز ،
 فرىدەم ئىڭ سىبىرى لىكە بو ايمىس ،
 صبر سىزلىغ ، چىرا سىزلىغ مېنگە خۇ ايمىس ،
 آلت ياسار اوز چىسىرىمەن قازگانى
 اوز دەرىدەر تەمىرىم ئىڭ سىزلىغ - بازغانى .

۱۲ - ۱۱ - ۱۶.۸ هـ

جۈمە 26 - 1988

الطائف .

موسم

کوب سدا غنیزدم ای مین قویبیزه اولستورگا مکان
مهربان خلقیم اوچوه سینه دلکت بیر بوستان
ایرکه لب هر یاندا آقخان سولرینکده ایچکالی
تشنه بولغاچ کچی کونوزور جا قوشن ایلر فغان
ستوقینک اورتاب کوبورور و هر دم بوغملیک کونکلمی
لطف ایله قویبیلک آل، زار ایتم ای آرام جان!
غیریلر یوریتده اوز اولدرینک بولر غریب
غیریلر بی باغ وصلینکده سینه ایتکاج شادمان!
رخبتم بیرلان ایس سینه برآقدا قالماغیم
بولم ایجاب ایلاری حکم قضا بیرلان زمان

رباعی لر

مالینک فنجی کوب بولسا هم اهراف ایتمه
زمانه بلکه آغیز کونلر کورسا تا دور
شروتینکنن همایه سیز تا شلایب کیتمه
ایلم سیز مال او فور لیغین او رگا تا دور

تیغولنیغ او یلرده جالغو یاراشماس
مانمزرده قاشینده کولکویاراشماس
مغفلت او قوسیرمه او یغان، هفتیاربول
او غری یا نینکده تورسه او قویاراشماس

تویوق

ایزدی بوغریت قاری و یا شیمیز،
توکولور حسرتله کوزدی یا شیمیز
یورتین کور ماغلیغ نصیب بولما سمودی
غم هیکب بیر جهانیه باردی یا شیمیز